

Interview with Sofiia Shashkovskaia , Solotvin (IF_Sol_09_026)

Sofiia Mykhailivna Shashkovskaia **Name:**

IF_Sol_09_026 **Code:**

1924 **Born:**

Female **Gender:**

Ukrainian **Nationality:**

Higher Education, University of Chernivtsi. **School:**

Teacher **Profession:**

21:04 **Length:**

Transcription:

IF_Sol_09_026_Shashkovskaia

София Михайловна Шашковская

85 лет, работала учительницей Солотвинской школы, преподавала русск. и укр. язык, закончила украинскую филологию в Черновицком университете

Собиратели О. Гущева, К. Широких

1 мин. О директоре солотвинской школы

2 мин. О нац. меньшинствах, о том, что для немцев была отдельная начальная школа с 1 по 4 класс

4-5 мин. - То що вам казати. А, про євреїв. Іх гнали як баранів о цімі вулицямію Вони Мали, бо там іх збірали всіх.[Надвірну](#) клунки. Іх гнали у

- А потим що?

гето немецке. [Франківську](#) - А потим їх відправляли в Немеччину где-то або тут було у

- А з євреямі ви товаришували? 6-7 мин.

- Товаришували з євреямі. Було такая, Іза називалася, Іздора, була така дуже гарна євреїчка і вона потім вишла заміж і тут во по цей вулиці була вчителька.

- А яка вулиця?

і вона мала [вчителька єврейка](#) - То Шевченка, а тади я вже забула, як називалася, була племеніка, і цьой племенік організував комуністични осередок.

- А як його звали, цього племеніка?

- Ні, я вже єї прізвіща забула. То він з тими жидиками єврейчиками збирався і ходив і між ними там вів беседи про Маркса і про все, так його запамятала, то та жидівочка вишла за нього заміж, і я вже не памятаю, яка була її судьба: чы вона попала в гето чы ні, бо був , знаючи, глибокі, у їх лікарі, то doktor wszech[аптекарь](#)аптекарь, він мал две дочки. Дуже добри nauk, всіх наук він був.

- А як його звали, цього аптекаря?

- Не памятаю, не. Айсман чы Тайг, я вже не памятаю.

.[Маняву](#) 8 мин. О музеє, який був в Солотвине, а потім перенесен в

9-18 мин. О себе

10-11 мин. Так ту повно біло жидів, вони булі бідні жиді. Богати були тільки лікарь, патекарь, а ці були бідні і дітей у їх було богато, ту щосі п'ять сімей було. Було богато жидів. На першому місці їшли українці, на другем жиди, поляків було менши, а німцев шче менши. Жидів було богато, а потім вони всі в гето, другі виїхали, цікали за кордон, а хто вже повернувся, то не їшов вже сюди, вони вже їдуть по містах, особливо в Київ. Кажуть, в Київе жиди побудували собі великий будинок на 600 осіб. Це правда?

12 мин. О себе

- Може ви можете розповісти, як євреї одягалися, як хорчувались? 12-14 мин.

- Ну, вони хорчувались... ви знаєте... на суботу вони... вони вже в пятницю все готовали на суботу, робили ці бульбяники, картопляні пляцкі і вони робили ще рибу, ну там ще там якісь молочні, но вони вже нічого не готовали, вони навіть не палили сәрники. Люди їшли, то все робили. Вони в суботу одпочували, у їх такі звичай був.

- А може вони якісь пісні співали?

- А вод них пісней я не чула. Вони співали, співали і танцювали, все эта маєте.. то вони бідні ці, а ці освічені, то ці булі культурні і знаючи дуже були. Той тако не жили люди з їмі погано, і вони з людьмі жили добре.

был учеником школы, в которой она преподавала, потом был [Тайг](#) 14-16 мин. О том, что секретарем комсомольской организации, его сократили, после чего он поехал в Тюмень. [Отец](#) Теперь он каждый год дает учителям, которые его учили 4 раза в год по 100 долларов. продавал мясо. [Тайга](#)

(о Тайге-младшем): Він меценат, і для школи клас комп'ютерни і вчителям... мій чоловік його вчів, я не вчіла, то він помімо всего, то і мені ще дає, а тади на двох давав. Так що про нього можно добре сказати, але євреї помогали, вони його там одразу... і він пішов в гору.

.[синагога](#) 17 мин. О том, что была

18-20 мин. О притеснении украинского национального движения во времена Второй Речи Посполитой.

20-21 мин. О немецком меньшинстве, о том, что у одного из них была пекарня, один был в Индии.

English translation of transcription:

Not yet.

Description:
The Holocaust.

Pre- World War II life in Solotvin.

Ukrainians, Poles, Germans in Solotvin.

Jewish residents of Solotvin.

Interviewer: Olga Gushcheva

Interviewer: Karina Shirokikh

Stanislawow (Ivano-Frankivsk)Community:

<http://igaliciabukovina.net/he/node/111737> **Source URL:**